

своим приказам; служебный персонал будет обучен и организован таким образом, чтобы он смог обеспечить безопасность учреждения и развитие качеств, необходимых для достижения преследуемых целей.

Б) Следует всегда строго придерживаться политики равного обращения со всеми заключенными без привилегий для кого-либо из них и без какой-либо дискриминации, мотивируемой расой, цветом кожи, религией или социальным положением; с каждым заключенным следует обращаться в зависимости от его личных достоинств.

\* с) Управление тюрьмами должно быть организовано так, чтобы можно было точно знать криминальную и личную характеристику каждого преступника, его привычки, физическое и моральное состояние, и поместить его надлежащим образом, в зависимости от специальности, которой он будет обучен.

сi) Личная карточка каждого заключенного должна содержать все факты, касающиеся его положения как заключенного, его криминальной и личной характеристики, его воспитания, рода занятий, а также физического и морального формирования; в личное дело каждого заключенного должны быть занесены все подробности о поведении его во время пребывания в тюрьме, его достоинства и мнения о нем начальников, под наблюдением которых он работал.

е) Дисциплина заключенных должна быть жесткая, но справедливая; она должна достигаться без применения телесных наказаний.

3. Для выполнения подпункта «Б» статьи I требуется:

а) Составление программы полезных физических работ, цель которых состоит в том, чтобы заключенный мог полностью понять последствия, которые влечет за собой совершенное им преступление, научить его работать и внушить ему, что физический труд сам по себе является практическим средством, излечивающим от совершения преступления;

планы работ, выполняемых в тюрьмах, должны быть направлены в первую очередь на обеспечение потребностей в продовольствии, одежде и жилье, а затем на обеспечение товарами и рабочей силой, необходимых для правительственных органов;

в планы для заключенных, заслуживающих доверие и проявляющих сотрудничество, может входить постройка дорог, насаждение лесов, сохранение национальных земель, равно, как и выполнение других общественных работ.

В) Организация школ и мастерских для воспитания и обучения заключенного, в зависимости от характера совершенного им преступления и, в особенности, несовершеннолетних правонарушителей для того, чтобы обучить их специальности, которая будет

Die Ausbildung und Organisation der Beamten muß auch für die Sicherheit der ihnen anvertrauten Anstalten und die Entwicklung der zur Erreichung der Endziele des Gefängniswesens erforderlichen Eigenschaften sorgen.

b) Es muß unbedingt an dem Grundsatz festgehalten werden, daß alle Sträflinge gleich zu behandeln sind und keine besonderen Vorrechte genießen dürfen; auch darf unter keinen Umständen ein Unterschied in der Behandlung gemacht werden auf Grund von Rasse, Farbe, Glauben oder gesellschaftlichem Rang. Jeder Sträfling soll nur auf Grund seiner persönlichen Verdienste behandelt werden.

c) Die Leitung der Gefängnisanstalten soll in die Lage versetzt werden, sich mit den kriminellen und persönlichen Eigentümlichkeiten, den Gewohnheiten und den geistigen und körperlichen Besonderheiten eines jeden Sträflings vertraut zu machen, um ihn richtig klassifizieren zu können, hinsichtlich der ihm zukommenden Unterbringung, Arbeit, Ausbildung und des für ihn zulässigen Umganges und Verkehrs mit anderen Personen.

d) Die Personalnachweise eines jeden Sträflings müssen alle Einzelheiten über seine Sträflingsklasse, seine kriminelle und persönliche Vorgeschichte, Erziehung und Beschäftigung (Beruf) sowie seine körperlichen und geistigen Eigentümlichkeiten enthalten. Die Aufzeichnungen über jeden Sträfling müssen Einzelheiten über sein Verhalten und seine Aufführung während der Haftzeit, seine erworbenen Fähigkeiten sowie eine Beurteilung seitens der Personen enthalten, unter deren Aufsicht er gearbeitet hat.

e) Die Beaufsichtigung der Sträflinge muß streng, aber gerecht sein, ohne Anwendung von Körperstrafen.

3. Zur Ausführung der in § 1 B. angeführten Bestimmung müssen folgende Vorkehrungen getroffen werden:

a) Aufstellung eines Programms für nützliche körperliche Arbeit, das dem Sträfling die Folgen seiner verbrecherischen Handlungen zum Bewußtsein bringen und ihn zur Arbeit anleiten soll; es soll ihm auch die Überzeugung beibringen, daß körperliche Arbeit an sich selbst eine, ausreichenden Ersatz für verbrecherische Tätigkeit bietet.

Pläne für Gefangenearbeit sollen sich zuerst mit der Deckung der eigenen Bedürfnisse der Sträflinge an Lebensmitteln, Bekleidung und Unterkunft, sodann mit der Beschaffung und Herstellung von Gebrauchsgütern und der Gestellung von Arbeitskräften für den Bedarf der Behörden befassen. Zuverlässige und arbeitswillige Sträflinge können gegebenenfalls zum Straßenbau, zur Aufforstung, zum Schutz der Bodenschätze und zu anderen gemeinnützlichen Arbeiten herangezogen werden.

b) Gründung von Schulen und Werkstätten für die Erziehung und Ausbildung der Sträflinge, je nach Art der begangenen Verbrechen, und

«